

No. 29992

—

**FRANCE
and
HUNGARY**

**Treaty of friendship and cooperation. Signed at Paris on
11 September 1991**

Authentic texts: French and Hungarian.

Registered by France on 28 April 1993.

—————

**FRANCE
et
HONGRIE**

**Traité d'entente et d'amitié. Signé à Paris le 11 septembre
1991**

Textes authentiques : français et hongrois.

Enregistré par la France le 28 avril 1993.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TREATY¹ OF FRIENDSHIP AND COOPERATION BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF HUNGARY

The French Republic and the Republic of Hungary,

Welcoming the recent impetus which the reconciliation of Europe has given to their relations and desiring to confer on them a new quality,

Reaffirming their commitment to the values of democracy, liberty and justice and their determination to ensure that these values are effectively upheld,

Conscious that the future of relations between the two States is indissolubly linked to the strengthening of peace, security and stability in Europe,

Faithful to their obligations under international law and, in particular, under the Charter of the United Nations,

Confirming the commitments they have undertaken within the context of the Conference on Security and Cooperation in Europe² and conscious of the importance of the decisions adopted at the meeting in Paris of the Heads of State and Government of the Conference,³

Convinced of the need to promote new ties of solidarity throughout the European continent,

Taking into account the powers vested in the European Communities and the prospect of the latter evolving into a political union,

Have agreed as follows:

Article 1

On the basis of the new friendship now existing between them, the French Republic and the Republic of Hungary have decided to deepen and diversify their ties of cooperation in a spirit of trust and solidarity, with a view to establishing a genuine partnership.

Article 2

1. The French Republic and the Republic of Hungary shall contribute to the construction of a peaceful, unified and prosperous Europe.

They shall endeavour to turn Europe into a community where law and democracy prevail and shall contribute to the development of ties of solidarity, in anticipation of the establishment of a unified whole which could take the form of a confederation.

¹ Came into force on 26 November 1992, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Paris on 27 October 1992, in accordance with article 14 (1).

² *International Legal Materials*, vol. XIV (1975), p. 1292; vol. XVII (1978), p. 414; vol. XXII (1983), p. 1395; vol. XXVIII (1989), p. 527; and vol. XXIX, No. 4 (1990), p. 1054 (American Society of International Law); United Nations, *Official Records of the General Assembly, Forty-fifth Session*, document A/45/859, p. 3; and *International Legal Materials*, vol. XXXIV, No. 3 (1995), p. 764 (American Society of International Law).

³ United Nations, *Official Records of the General Assembly, Forty-fifth Session*, document A/45/859, p. 3.

2. The French Republic undertakes to promote a rapprochement and the development of close ties between the Republic of Hungary and the European Communities.

To this end, it shall support the speedy conclusion of an association agreement between the Republic of Hungary and the European Communities.

It shall consider favourably the prospect of the Republic of Hungary joining the European Community, once all the requirements have been met.

3. The commitments undertaken by the French Republic in its bilateral agreements with Hungary do not conflict with the competency of the European Communities or the provisions of their institutions.

Article 3

1. The French Republic and the Republic of Hungary shall work together to maintain peace and to strengthen security in Europe. Within the context of the Conference on Cooperation and Security in Europe, they shall take steps to increase stability on the continent and to pursue a balanced approach to conventional disarmament and confidence-building. They shall support the establishment of structures and mechanisms that will enhance the Conference's effectiveness in respect of conflict prevention and peaceful settlement of disputes.

They shall endeavour to contribute to the conclusion of other agreements on the strengthening of security and confidence-building in Europe.

2. The French Republic and the Republic of Hungary recognize that a satisfactory solution to the question of national minorities is crucial if there is to be stability and security in Europe, and in order to strengthen democracy and increase trust and cooperation between States.

In this regard, in accordance with the provisions of their respective constitutions, they shall endeavour, within the relevant European forums, to assist in working out acceptable solutions, based on respect for human rights, public international law and shared democratic principles and values, bearing in mind specific situations and particular historical contexts.

Article 4

1. The French Republic and the Republic of Hungary shall exploit fully the new prospects arising out of the fundamental changes that have occurred in Europe and establish together a true partnership in all areas of cooperation.

2. With this in view, the Parties shall hold regular bilateral or multilateral consultations on questions of mutual interest and major international issues.

Meetings at the highest level shall be organized by agreement between the Parties.

The Ministers for Foreign Affairs shall follow up the implementation of this Treaty and shall meet at least once a year. Working meetings between representatives of the two Ministries shall be held at least once a year.

3. These consultations should enable the Parties to improve the organization of their cooperation, to harmonize their positions regarding foreign policy, particularly with respect to Europe, and to promote integration of the Republic of Hungary within the community of democratic nations.

4. The Parties shall conclude agreements or arrangements, as needed, in order to implement the provisions of this Treaty.

Article 5

Bearing in mind the fundamental changes that have taken place in Europe with respect to security and, in particular, the end of a situation of confrontation, the French Republic and the Republic of Hungary shall expand and strengthen their relations on the military level and shall proceed to have regular exchange of views, in a bilateral and multilateral context, on their approaches to political and military issues.

To this end, they shall encourage contacts between Ministries of Foreign Affairs and Defence as well as between the staff of their respective armies.

Article 6

Should a situation arise, particularly in Europe, which, in the opinion of either Party, would constitute a threat to, or a breach of, the peace or jeopardize its major security interests, the Party in question may ask the other to agree to immediate consultations on the issue. The Parties shall strive to adopt a common position on ways of resolving the problem.

Article 7

1. The French Republic and the Republic of Hungary shall promote the development of economic and financial relations and the establishment of direct links between economic operators of the two countries.

2. Each Party shall strive to improve business conditions for firms of the other Party operating in its territory. Both Parties shall support, in particular, cooperation projects involving small- and medium-sized businesses.

3. In order to contribute to the development of a market economy in Hungary, the Parties shall implement appropriate cooperation measures, including training of the actors in economic and social activity, administrative reorganization and enactment of new legislation.

The French Republic undertakes to pursue the activities that are already under way.

Article 8

The French Republic and the Republic of Hungary shall develop close cooperation in sectors of particular importance for their future and with a view to the establishment of a unified Europe, including in the following areas:

- Legal and administrative cooperation;
- New technology;
- Equipment and transport;
- Industry;
- Energy;
- Agriculture, food-processing and agri-business;
- Health and welfare;
- Environment.

Article 9

1. The French Republic and the Republic of Hungary, desiring to contribute to the creation of a new European cultural area, shall strengthen ties of cooperation in science, technology and culture, with priority given to training projects.

2. The Parties shall promote teaching of the French language in Hungary and of the Hungarian language in France. They shall attach special importance to language training, which is essential if cooperation is to be sustained and if their people are to understand each other's cultures, which understanding is necessary in order to have a vibrant and genuine relationship.

3. The Parties shall place special emphasis on cooperation between institutes of higher education and research, and the development of joint scientific projects that are consistent with corresponding European programmes.

4. Each Party shall give its support to the activities of the cultural institute of the other Party.

5. In order to promote better understanding between the peoples of France and Hungary, the Parties shall increase cooperation between the media and encourage distribution of books and newspapers of the partner country.

Article 10

1. The French Republic and the Republic of Hungary shall promote cooperation between their respective parliaments and members of parliament.

2. The Parties shall encourage direct contacts between the two States and establishment of cooperation at the local community level in compliance with the objectives set out in this Treaty.

3. The Parties shall also promote cooperation between political, social and trade-union organizations of the two States.

Article 11

The French Republic and the Republic of Hungary shall encourage contacts between nationals of the two States, including exchanges between French youths and Hungarian youths.

Article 12

The French Republic and the Republic of Hungary shall work together to fight organized crime, terrorism, drug trafficking and the illegal export of cultural property.

Article 13

The provisions of this Treaty shall in no way affect commitments by the Parties vis-à-vis third countries and are not directed against any such country.

Article 14

1. This Treaty shall be open for ratification and shall enter into force 30 days after the exchange of the instruments of ratification.

2. This Treaty shall be valid for 10 years. It shall be automatically extended for successive five-year periods unless either Party notifies the other, in writing, one

year prior to expiration of the relevant period of validity, of its decision to terminate the Treaty.

IN WITNESS WHEREOF, the Plenipotentiaries have signed the present Treaty.

DONE at Paris, on 11 September 1991, in two copies, one in French and one in Hungarian, both texts being equally authentic.

For the French Republic:

ROLAND DUMAS
Minister of State
Minister of Foreign Affairs

For the Republic of Hungary:

GÉZA JESZENSZKY
Minister of Foreign Affairs
